



Datum van
inontvangstneming

:

08/05/2020

Geanonimiseerde versie

Vertaling

C-95/20 – 1

Zaak C-95/20

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

25 februari 2020

Verwijzende rechter:

Administrativen sad Varna (Bulgarije)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

11 februari 2020

Verzoekende partij tot cassatie:

Varchev Finance EOOD

Verwerende partij in cassatie:

Komisija za finansov nadzor

UITSPRAAK

nr. 343

Varna, 11 februari 2020

ADMINISTRATIVEN SAD VARNA (bestuursrechter in tweede aanleg Varna, Bulgarije) [OMISSIS]

De procedure is gebaseerd op artikel 208 van de Administrativnoprotsesualen kodeks (Bulgaars wetboek inzake bestuursprocesrecht; hierna: „APK”) juncto artikel 63, lid 1, van de Zakon za administrativnite narushenia i nakazania (Bulgaarse wet inzake bestuursrechtelijke overtredingen en sancties; hierna: „ZANN”).

De procedure is aanhangig gemaakt middels het cassatieberoep van Varchev Finance EOOD (hierna: „verzoekster”) [OMISSIS] tegen uitspraak nr. 1465 van

de Rayonen sad Varna (rechter in eerste aanleg Varna, Bulgarije) van 18 juli 2019 [OMISSIS] in overtredingszaak nr. 2733/2019. Bij de bestreden uitspraak is boetebeschikking nr. R-10-533 van de plaatsvervangend voorzitter van de komisija za finansov nadzor (commissie voor financieel toezicht; hierna ook: „KFN”) van 20 mei 2019, [OMISSIS], bevestigd. Hierbij is aan verzoekster de volgende straf opgelegd: 1. een bestuursrechtelijke sanctie in de vorm van een geldboete van 5 000 (vijfduizend) leva (BGN) krachtens artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, van de Zakon za pazarite na finansovi instrumenti (Bulgaarse wet betreffende markten voor financiële instrumenten; hierna: „ZPFI”) wegens overtreding van artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, en bijlage I bij gedelegeerde verordening (EU) 2017/565, alsmede 2. een bestuursrechtelijke sanctie in de vorm van een geldboete van 5 000 (vijfduizend) BGN krachtens artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, ZPFI wegens overtreding van artikel 72, lid 2, juncto bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565.

In de loop van de procedure heeft de Administrativen sad Varna (hierna: „verwijzende rechter”) als cassatierechter vastgesteld dat voor de beslechting van het geding tussen partijen uitlegging van artikel 56, lid 2, en artikel 72, lid 2, juncto bijlage I van gedelegeerde verordening 2017/565 van de Commissie van 25 april 2016 houdende aanvulling van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn (hierna: „gedelegeerde verordening 2017/565”) noodzakelijk is.

Op grond hiervan is de verwijzende rechter de mening toegedaan dat het Hof van Justitie van de Europese Unie (hierna: „Hof”) moet worden verzocht om een prejudiciële beslissing tot uitlegging van de in dit geding relevante bepalingen.

Om die redenen formuleert de verwijzende rechter zijn verzoek om een prejudiciële beslissing als volgt:

I. Betrokken partijen bij de procedure:

1. Verzoekster – Varchev Finance EOOD
2. Verweerster – Komisia za finansov nadzor (commissie voor financieel toezicht), Sofia (Bulgarije)
3. Belanghebbende met controlebevoegdheid – Varnenska okrazhna prokuratura (arrondissementsparket Varna, Bulgarije) [Or. 2]

II. Voorwerp van de procedure:

Uitspraak nr. 1465 van 18 juli 2019 van de Rayonen sad Varna [OMISSIS] in overtredingszaak nr. 2733/2019, waarbij boetebeschikking nr. R-10-533 van

20 mei 2019 van de plaatsvervangend voorzitter van de KFN, eveneens directeur van de „toezichthoudende autoriteit op beleggingsactiviteiten”, is bevestigd. Bij die boetebeschikking werd aan verzoekster [OMISSIS] het volgende opgelegd: 1. een bestuursrechtelijke sanctie in de vorm van een geldboete van 5 000 (vijfduizend) BGN krachtens artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, van de Zakon za pazarite na finansovi instrumenti (ZPFI) wegens overtreding van artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565, en bijlage I daarbij, alsmede 2. een bestuursrechtelijke sanctie in de vorm van een geldboete van 5 000 (vijfduizend) BGN krachtens artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, ZPFI wegens overtreding van artikel 72, lid 2, bij gedelegeerde verordening 2017/565, in samenhang met bijlage I daarbij.

III. Relevante feiten voor het voorwerp van het verzoek om een prejudiciële uitspraak:

Aan verzoekster is door de KFN een vergunning verleend voor het verrichten van beleggingsdiensten en beleggingsactiviteiten. Bij de uitoefening van deze activiteiten moet de onderneming alle wettelijke bepalingen die daarop van toepassing zijn in acht nemen, met inbegrip van het bepaalde in gedelegeerde verordening 2017/565.

Krachtens bevel nr. 3-310 van de plaatsvervangend voorzitter van de KFN, [OMISSIS], van 20 augustus 2018 is de beleggingsonderneming Varchev Finance EOOD, verzoekster, gecontroleerd. Tijdens deze controle werd de onderneming verzocht om toegang te verlenen tot alle registers die door haar overeenkomstig de regelgeving worden bijgehouden. Die registers en de informatie die deze bevatten zijn gecontroleerd en in een controleverslag van 28/29 september 2018 opgenomen.

Tijdens de controle werd vastgesteld dat verzoekster:

1. geen register bijhoudt waarin zij gegevens over de voor haar cliënten uitgevoerde passendheidsbeoordelingen opneemt, zodat is uitgegaan van een overtreding van artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van, en bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565 (NvdVert: in de Bulgaarse versie van de verordening betekent het begrip „gegevens” letterlijk „register”, hetgeen het voornaamste geschilpunt in dit geding is), en;
2. geen register bijhoudt waarin zij gegevens over de aan haar cliënten verstrekte informatie over de kosten en lasten opneemt, zodat is uitgegaan van een overtreding van artikel 72, lid 2, van, gelezen in samenhang met bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565.

Wegens de vastgestelde overtredingen is jegens verzoekster een beschikking tot vaststelling van een bestuursrechtelijk overtreding uitgevaardigd. Op basis daarvan is boetebeschikking nr. R-10-533 van 20 mei 2019 uitgevaardigd, waarbij aan de onderneming voor elke overtreding een geldboete van 5 000 BGN,

overeenkomstig artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, ZPFI, is opgelegd. [Or. 3]

III.2. Verzoekster heeft tegen deze boetebeschikking bij de Rayonen sad Varna (rechter in eerste aanleg Varna, Bulgarije) beroep ingesteld, hetwelk in het register van die rechtbank werd ingeschreven als overtredingszaak nr. 2733/2019.

Bij uitspraak nr. 1465 van 18 juli 2019 in de overtredingszaak nr. 2733/2019 heeft de Rayonen sad Varna de boetebeschikking bevestigd. De rechter kwam tot deze conclusie door vast te stellen dat tijdens de bestuursrechtelijke procedure over de overtreding geen essentiële procedurefouten zijn gemaakt. Geoordeeld werd dat de hierboven uiteengezette feiten ontegenzeggelijk vaststaan op grond van de mondelinge en schriftelijke bewijzen die tijdens de gerechtelijke procedure zijn verzameld. De rechter zette uiteen dat de boetebeschikking om de volgende redenen ook in overeenstemming is met het materiële recht:

1. Artikel 72, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt dat de beleggingsondernemingen, naargelang van de aard van hun activiteiten, ten minste de in bijlage I bij deze verordening genoemde gegevens (in de Bulgaarse versie letterlijk: register) moeten bijhouden.

Artikel 72, lid 1, van gedelegeerde verordening 2017/565 bevat regels voor het bewaren van de gegevens van de beleggingsondernemingen, die ook zouden gelden voor de registers die de beleggingsonderneming moet bijhouden. Volgens deze bepaling moet de beleggingsonderneming, in casu verzoekster, de gegevens bewaren op een drager waarop informatie op zodanige wijze kan worden opgeslagen dat de bevoegde autoriteit deze later kan raadplegen, en [tevens in zodanige vorm en op zodanige wijze (aanvulling in de officiële Bulgaarse, Franse en Engelse versie)] dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- de bevoegde autoriteit kan vlot toegang krijgen tot de gegevens en kan elk belangrijk stadium van de verwerking van elke transactie reconstrueren;
- alle correcties of andere wijzigingen, alsmede de inhoud van de gegevens voordat dergelijke correcties of andere wijzigingen zijn aangebracht, kunnen gemakkelijk worden achterhaald;
- het is niet mogelijk de gegevens anderszins te manipuleren of te wijzigen;
- IT-exploitatie of enigerlei andere vorm van efficiënte exploitatie is mogelijk wanneer de gegevens niet gemakkelijk kunnen worden geanalyseerd wegens de omvang en de aard ervan, en
- de regelingen van de onderneming voldoen aan de vereisten inzake het bijhouden van gegevens, ongeacht de gebruikte technologie.

Artikel 72, lid 2, tweede alinea, van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt dat de lijst van gegevens (in de Bulgaarse versie letterlijk: registerlijst) in bijlage I

bij deze verordening alle overige uit andere wetgeving voortvloeiende verplichtingen betreffende het bijhouden van gegevens onverlet laat.

De ZPFI en gedelegeerde verordening 2017/565 voorzien in een verplichting voor beleggingsondernemingen, die andere beleggingsdiensten dan vermogensbeheerdiensten en beleggingsadvies verrichten, om van elke cliënt informatie te vragen over zijn kennis en ervaring op het gebied van beleggingsdiensten met betrekking tot het concreet aangeboden of gevraagde product dan wel de aangeboden of gevraagde dienst. Op basis van de verkregen informatie beoordeelt de beleggingsonderneming in hoeverre de beleggingsdienst of het product passend is voor de cliënt.

Krachtens artikel 56, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 houden beleggingsondernemingen gegevens bij over de uitgevoerde passendheidsbeoordelingen die onder meer op het volgende betrekking hebben: **[Or. 4]**

- a) de uitkomst van de passendheidsbeoordeling;
- b) een eventueel aan de cliënt gegeven waarschuwing indien de gekochte beleggingsdienst of het gekochte product als mogelijk niet passend voor de cliënt werd aangemerkt, of de cliënt ondanks de waarschuwing heeft gevraagd de transactie toch uit te voeren, en, in voorkomend geval, of de onderneming het verzoek van de cliënt om de transactie toch uit te voeren, heeft ingewilligd;
- c) een eventueel aan de cliënt gegeven waarschuwing indien de cliënt onvoldoende informatie had verstrekt om de onderneming in staat te stellen een passendheidsbeoordeling uit te voeren, of de cliënt ondanks de waarschuwing heeft gevraagd de transactie toch uit te voeren, en, in voorkomend geval, of de onderneming het verzoek van de cliënt om de transactie toch uit te voeren, heeft ingewilligd.

Tijdens de procedure is aangetoond dat de onderneming diensten zoals de „aanvaarding en doorgifte van orders” en de „uitvoering van orders namens de cliënt” verricht en dat zij in dit verband de passendheid van de diensten bij de profielen van de cliënten beoordeelt. De omstandigheden van de uitgevoerde beoordelingen zijn echter niet separaat bijgehouden (in het Bulgaars letterlijk: in een afzonderlijk register opgenomen), zoals artikel 56, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 vereist.

2. Volgens artikel 71, lid 2, punt 4, ZPFI verstrekken beleggingsondernemingen tijdig, op passende wijze en met inachtneming van de vereisten inzake het ter beschikking stellen van reële, duidelijke en niet-misleidende informatie, aan hun cliënten of potentiële cliënten informatie over de verschillende kosten en lasten evenals over het bedrag daarvan. Overeenkomstig artikel 50, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 aggregeren beleggingsondernemingen, met het oog op de verstrekking vooraf en achteraf van informatie over kosten en lasten aan cliënten, het volgende:

a) alle kosten en bijbehorende lasten die in rekening worden gebracht door de beleggingsonderneming, of door andere partijen wanneer de cliënt naar dergelijke andere partijen is doorverwezen, voor beleggings- en/of nevendiensten die voor de cliënt worden verricht, en

b) alle kosten en bijbehorende lasten die met de ontwikkeling en het beheer van de financiële instrumenten verband houden.

De onder a) en b) bedoelde kosten zijn vermeld in bijlage II bij gedelegeerde verordening 2017/565.

Tegelijkertijd bepaalt bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565 dat de beleggingsondernemingen registers bijhouden met gegevens over de aan de cliënt verstrekte informatie over kosten en lasten.

De Rayonen sad Varna oordeelde dat tijdens de procedure ontegenzegglijk is bewezen dat de onderneming de registers als bedoeld in artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van, en bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565, alsmede artikel 72, lid 2, gelezen in samenhang met bijlage I bij die verordening, niet heeft bijgehouden.

III.3. Verzoekster heeft de uitspraak van de Rayonen sad Varna in het ontvankelijke beroep in cassatie bestreden.

IV. Toepasselijke bepalingen

A. Nationaal recht

1. Procesrechtelijke bepalingen; [Or. 5]

2. Materieelrechtelijke bepalingen

IV.A.1. *Zakon za administrativnite narushenia i nakazania (wet inzake bestuursrechtelijke overtredingen en bestuursrechtelijke sancties; hierna: „ZANN”)*

Artikel 59, lid 1, ZANN [OMISSIS] bepaalt:

Tegen de boetebeschikking en de elektronische boetebeschikking kan worden opgekomen bij de Rayonen sad (rechter in eerste aanleg) in wiens arrondissement de overtreding is begaan of voltooid, of, in geval van in het buitenland begane overtredingen, bij de Rayonen sad Sofia (rechter in eerste aanleg Sofia, Bulgarije).

Artikel 63, lid 1, ZANN [OMISSIS] bepaalt:

De enkelvoudige kamer bij de Rayonen sad beoordeelt de zaak ten gronde en geeft een uitspraak waarbij de boetebeschikking of de elektronische

boetebeschikking kan worden bevestigd, gewijzigd of vernietigd. Tegen die uitspraak kan op de gronden genoemd in de Nakazatelnoprotsesualen kodeks (Bulgaars wetboek van strafvordering; hierna „NPK”) en overeenkomstig hoofdstuk 12 van de Administrativnoprotsesualen kodeks (wetboek van bestuursprocesrecht; hierna: „APK”) cassatieberoep worden ingesteld bij de Administrativen sad (bestuursrechter, Bulgarije).

De cassatieprocedure is geregeld in hoofdstuk 12 van de APK.

Overeenkomstig artikel 217, lid 1, APK juncto artikel 63, lid 1, ZANN worden beroepen in cassatie tegen uitspraken van de bestuursrechter in eerste aanleg getoetst door uit drie rechters bestaande kamers van de bevoegde Administrativen sad.

Ingevolge artikel 223 APK kan tegen een uitspraak in cassatie geen rechtsmiddel worden ingesteld.

IV.A.2. Tot het relevante materiële recht behoort de Bulgarse wet betreffende de markten voor financiële instrumenten (ZPFI, DV nr. 15 van 16 februari 2018, in werking getreden op 16 februari 2018, met latere aanvullingen en wijzigingen).

Volgens artikel 71, lid 2, punt 4, ZPFI verstrekken beleggingsondernemingen tijdig, op passende wijze en met inachtneming van de vereisten inzake het ter beschikking stellen van reële, duidelijke en niet-misleidende informatie, aan hun cliënten of potentiële cliënten informatie over de verschillende kosten en lasten evenals over het bedrag daarvan.

Overeenkomstig artikel 290, lid 9, punt 16, eerste volzin, juncto lid 1, punt 16, ZPFI wordt aan rechtspersonen en eenmanszaken in geval van overtreding van toepasselijke Unierechtelijke voorschriften, tenzij anders is bepaald, een geldboete opgelegd van 5 000 tot 1 000 000 BGN en, in geval van recidive, een geldboete van 10 000 tot 2 000 000 BGN.

B. Unierecht

IV.B.1. Gedelegeerde Verordening (EU) 2017/565 van de Commissie van 25 april 2016 houdende aanvulling van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn

Artikel 50, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt: „Met het oog op de verstrekking vooraf en achteraf van informatie over kosten en lasten aan cliënten aggregeren beleggingsondernemingen het volgende: [**Or. 6**]

a) alle kosten en bijbehorende lasten die in rekening worden gebracht door de beleggingsonderneming, of door andere partijen wanneer de cliënt naar dergelijke

andere partijen is doorverwezen, voor beleggings- en/of nevendiensten die voor de cliënt worden verricht, en

b) alle kosten en bijbehorende lasten die met de ontwikkeling en het beheer van de financiële instrumenten verband houden.

De onder a) en b) bedoelde kosten zijn vermeld in bijlage II bij gedelegeerde verordening 2017/565.”

Artikel 56, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt: „Beleggingsondernemingen houden gegevens over de uitgevoerde passendheidsbeoordelingen bij die onder meer op het volgende betrekking hebben:

a) de uitkomst van de passendheidsbeoordeling;

b) een eventueel aan de cliënt gegeven waarschuwing indien de gekochte beleggingsdienst of het gekochte product als mogelijk niet passend voor de cliënt werd aangemerkt, of de cliënt ondanks de waarschuwing heeft gevraagd de transactie toch uit te voeren, en, in voorkomend geval, of de onderneming het verzoek van de cliënt om de transactie toch uit te voeren, heeft ingewilligd;

c) een eventueel aan de cliënt gegeven waarschuwing indien de cliënt onvoldoende informatie had verstrekt om de onderneming in staat te stellen een passendheidsbeoordeling uit te voeren, of de cliënt ondanks de waarschuwing heeft gevraagd de transactie toch uit te voeren, en, in voorkomend geval, of de onderneming het verzoek van de cliënt om de transactie toch uit te voeren, heeft ingewilligd.”

Lid 1 van artikel 72 („Bewaren van gegevens”) van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt: „De gegevens worden bewaard op een drager waarop informatie op zodanige wijze kan worden opgeslagen dat de bevoegde autoriteit deze later kan raadplegen, en [tevens in zodanige vorm en op zodanige wijze (aanvulling in de officiële Bulgaarse, Franse en Engelse versie)] dat [tegelijkertijd (begrip toegevoegd door de verwijzende rechter)] aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

a) de bevoegde autoriteit kan vlot toegang krijgen tot de gegevens en kan elk belangrijk stadium van de verwerking van elke transactie reconstrueren;

b) alle correcties of andere wijzigingen, alsmede de inhoud van de gegevens voordat dergelijke correcties of andere wijzigingen zijn aangebracht, kunnen gemakkelijk worden achterhaald;

c) het is niet mogelijk de gegevens anderszins te manipuleren of te wijzigen;

d) IT-exploitatie of enigerlei andere vorm van efficiënte exploitatie is mogelijk wanneer de gegevens niet gemakkelijk kunnen worden geanalyseerd wegens de omvang en de aard ervan, en

e) de regelingen van de onderneming voldoen aan de vereisten inzake het bijhouden van gegevens, ongeacht de gebruikte technologie.”

Artikel 72, lid 2, van gedelegeerde verordening 2017/565 bepaalt: „Beleggingsondernemingen houden ten minste de in bijlage I bij deze verordening genoemde gegevens bij naar gelang van de aard van hun activiteiten. De lijst van gegevens in bijlage I bij deze verordening laat alle overige uit andere wetgeving voortvloeiende verplichtingen betreffende het bijhouden van gegevens onverlet.”
[Or. 7]

V. Rechtspraak

De verwijzende rechter kon geen rechtspraak over die bepalingen vaststellen.

VI. Argumenten en rechtsopvattingen van betrokken partijen bij de procedure

VI.1. Eén van de bezwaren van verzoekster tegen de uitspraak van de Rayonen sad Varna, waarop tevens het verzoek om een prejudiciële beslissing aan het Hof is gebaseerd, houdt in dat de autoriteit die verantwoordelijk is voor de behandeling van overtredingen, gedelegeerde verordening 2017/565 niet juist heeft uitgelegd en toegepast, daar het begrip „maintain records” in artikel 56, lid 2, van die verordening letterlijk „[bijhouden van] gegevens” en niet „register” betekent. De verordening spreekt niet van registers, maar van gegevens. Dergelijke gegevens zijn in de onderneming aanwezig, hetgeen door verweerster is vastgesteld.

VI.2. Verweerster betwist het standpunt van verzoekster en is van mening dat het in de officiële vertaling van gedelegeerde verordening 2017/565 gebruikte begrip „poddarzha registri” (in het Bulgaars letterlijk: „registers bijhouden”) (Nederlandse versie: „bijhouden van gegeven”) geen abstract of onduidelijk begrip is dat uitlegging van het Hof behoeft.

VII. Gronden voor het verzoek om een prejudiciële beslissing

VII.1. De onderhavige procedure bij de verwijzende rechter betreft een cassatieberoep, dat wordt afgedaan bij een uitspraak waartegen geen rechtsmiddel meer kan worden ingesteld, ook niet door het openbaar ministerie.

Bij de boetebeschikking, die het voorwerp was van de bij de verwijzende rechter bestreden uitspraak van de Rayonen sad Varna, zijn aan verzoekster twee geldboeten overeenkomstig artikel 290, lid 9, punt 16, ZPFI, ten belope van elk

5 000 BGN opgelegd, daar: 1. zij geen register bijhoudt waarin zij de gegevens over de voor haar cliënten uitgevoerde passendheidsbeoordelingen opneemt en daardoor inbreuk maakt op artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van, en bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565 en 2. geen register bijhoudt, waarin zij de door haar aan de cliënt verstrekte informatie over de kosten en lasten opneemt, en daardoor inbreuk maakt op artikel 72, lid 2, van, in samenhang met bijlage I bij gedelegeerde verordening 2017/565.

Tijdens de procedure voor de Rayonen sad Varna is vastgesteld dat de onderneming de in de genoemde bepalingen bedoelde gegevens wel bijhoudt, maar niet in afzonderlijke registers.

Gezien de bezwaren van verzoekster heeft de verwijzende rechter haar gelast gewaarmerkte vertalingen uit het Frans, Duits en Engels in het Bulgaars van bovengenoemde bepalingen van de verordening over te leggen. Deze zijn in de procedure ingebracht. Hieruit blijken de volgende afzonderlijke vertalingen van de in de gedelegeerde verordening gebruikte begrippen „Investment firms shall maintain record [...]” (artikel 56, lid 2), „Investment firms shall keep at least the [list of (aanvulling op de bewoordingen van de officiële vertaling)] records [...]” (artikel 72, lid 2) en „Minimum list of records to be kept by investment firms [...]” (bijlage I): „De beleggingsondernemingen houden archiefbestanden bij/bewaren gegevens/houden gegevens bij [...]” (artikel 56, lid 2), „De beleggingsondernemingen houden ten minste [de gegevens/documenten/gegevens] bij [...]” (artikel 72, lid 2) en „Bijhouden van gegevens/Minimumlijst van gegevens/Minimuminformatie” (bijlage I).

Daar de bovenstaande begrippen in de bekendgemaakte officiële Bulgarse vertaling van gedelegeerde verordening 2017/565 de volgende inhoud hebben: „De beleggingsondernemingen houden **registers** bij [...]” [artikel 56 (**Or. 8**), lid 2], „De beleggingsondernemingen houden ten minste **registers** bij [...]” (artikel 72, lid 2) en „Minimumlijst van **registers**, die de beleggingsondernemingen moeten bijhouden [...]” (bijlage I), is de verwijzende rechter van oordeel dat voor de beslechting van het onderhavige geding uitlegging van het Unierecht noodzakelijk is voor de juiste en uniforme toepassing ervan. In het bijzonder is uitlegging van artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van, en bijlage I bij gedelegeerde verordening nr. 2017/565, noodzakelijk om vast te stellen of het op grond van die bepalingen voldoende is dat de in deze voorschriften bedoelde informatie wordt bijgehouden in het dossier van de cliënt bij de beleggingsondernemingen of dat deze informatie in afzonderlijke registers systematisch moet worden vastgelegd.

Om de uiteengezette redenen [OMISSIS] [procesrechtelijke rechtsgrondslag naar nationaal recht] heeft de verwijzende rechter, [OMISSIS], het volgende

BESLIST:

Krachtens artikel 267, eerste alinea, onder b), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) wordt het Hof van Justitie van de Europese Unie verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vragen:

1. Vereist artikel 56, lid 2, gelezen in samenhang met artikel 72, lid 2, van, en bijlage I bij gedelegeerde verordening (EU) 2017/565 van de Commissie houdende aanvulling van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn, dat:

- beleggingsondernemingen een afzonderlijk uniform register (als databank) met gegevens over de voor elke individuele cliënt uitgevoerde beoordelingen van de geschiktheid en adequaatheid, met de in artikel 25, leden 2 en 3, van richtlijn 2014/65/EU en artikel [56] van gedelegeerde verordening 2017/565 van de Commissie van 25 april 2016 bedoelde inhoud, bijhouden (actueel houden)?

Of volstaat het dat de beleggingsonderneming over bovengenoemde gegevens beschikt en deze aan het dossier (in het Bulgaars letterlijk: akte, dossier) van de betreffende cliënt overeenkomstig artikel 25, lid 5, van richtlijn 2014/65 worden toegevoegd en zodanig worden opgeslagen dat de bevoegde autoriteit deze later kan raadplegen, en [tevens in zodanige vorm en op zodanige wijze, (aanvulling in de officiële Bulgaarse, Franse en Engelse versie)] dat aan de voorwaarden van artikel 72, lid 1, van de gedelegeerde verordening wordt voldaan?

2. Vereist artikel 72, lid 2, van, in samenhang met bijlage I bij gedelegeerde verordening (EU) 2017/565 van de Commissie houdende aanvulling van richtlijn 2014/65/EU van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn, dat:

- beleggingsondernemingen een afzonderlijk uniform register (als databank) met gegevens over de aan elke cliënt verstrekte informatie over de kosten en bijbehorende lasten, met de in artikel [50] van gedelegeerde verordening 2017/565 van de Commissie van 25 april 2016 bedoelde inhoud, bijhouden (actueel houden)? **[Or. 9]**

Of volstaat het dat de beleggingsonderneming over bovengenoemde gegevens beschikt en deze aan het dossier (in het Bulgaars woordelijk: akte, dossier) van de betreffende cliënt overeenkomstig artikel 25, lid 5, van richtlijn 2014/65 worden toegevoegd en zodanig worden opgeslagen dat de bevoegde autoriteit deze later kan raadplegen, en [tevens in zodanige vorm en op zodanige wijze, (aanvulling in de officiële Bulgaarse, Franse en Engelse versie)] dat aan de voorwaarden van artikel 72, lid 1, van de gedelegeerde verordening wordt voldaan?

[OMISSIS]